WECK®

Weck®

Soluciones para ligadura

Sistemas de ligadura de metal y polímero que lo ayudan a tener una ligadura segura y confiable

Teleflex®

Soluciones para ligadura Weck®

Sistemas de ligadura de metal y polímero que lo ayudan a tener una ligadura segura y confiable

Desde las vidrieras de Manhattan de Edward Weck en 1884, los productos marca Weck han estado a disposición de los cirujanos —a cada paso— desde los comienzos de la cirugía moderna.

En 1963, la marca Weck redefinió el mercado de cierres con la introducción del clip para ligadura de metal Hemoclip® tradicional. Durante los últimos cincuenta años, la marca Weck ha seguido perfeccionando la ciencia de los cierres para diseñar una línea de soluciones para ligadura de metal y polímero que buscan los cirujanos de todo el mundo.

Ya sea que prefiera la sensación clásica de los clips de metal o la flexibilidad moderna del polímero, Teleflex ofrece productos para ligadura diseñados para adaptarse a sus preferencias y necesidades de procedimientos únicas:

- **Los sistemas de ligadura de traba de polímero Weck Hem-o-lok®** ofrecen una seguridad inigualable basada en un estudio ex-vivo en comparación con sus principales competidores en tres modos de falla de clips comunes*, la capacidad de ligar vasos más grandes a través de un puerto más pequeño y ligadura en frío. Los clips Hem-o-lok son ideales para procedimientos abiertos y laparoscópicos.
- **Los sistemas de ligadura de metal Horizon™ y Hemoclip** cubren sus necesidades en cuanto a clips para ligadura de metal tradicionales para su utilización en aplicaciones quirúrgicas generales y cardiovasculares. Los clips de metal Weck están disponibles en una variedad de tamaños, y los cirujanos han confiado en ellos durante generaciones.

*Datos en archivo (estudio interno de 2013), Teleflex Incorporated, informe n.° D001591. Pruebas realizadas en carótidas de porcino, tamaño de la muestra = 33, p≤0.05. No puede extrapolarse el rendimiento clínico a partir de los datos. El rango de presiones de prueba está fuera de las presiones fisiológicas. El clip Weck® Hem-o-lok® mediano/grande se comparó con Ethicon® LIGAMAX™ 5, Ethicon LIGACLIP® ERCA de 10 mm y Covidien Endo Clip™ III. El clip Weck Hem-o-lok grande se comparó con los clips Ethicon LIGACLIP ERCA y Covidien Endo Clip™ grandes.

Índice

4 - 7 **SISTEMA DE LIGADURA DE TRABA DE POLÍMERO WECK® HEM-O-LOK®**
Tecnología de polímero de bloqueo seguro

8 - 11 **SISTEMA DE LIGADURA DE METAL WECK® HORIZON™**
Clips de titanio de carga fácil y precisa

12 - 15 **SISTEMAS DE LIGADURA DE METAL WECK® HEMOCLIP®**
Ligadura con clips de metal clásicos

16 - 21 **RECURSOS**
Métodos de carga de clips, Garantía y reparación, Cuidados y mantenimiento de los aplicadores, Manejo de los aplicadores, Información de uso del producto

Sistema de ligadura de traba de polímero Weck® Hem-o-lok®

Tecnología de polímero de bloqueo seguro

Confianza que se siente

Confianza. Eso es lo que ofrece el sistema de ligadura de traba de polímero Weck® Hem-o-lok® de Teleflex. Confianza generada por un sistema de ligadura diseñado para la seguridad de los clips: se colocan firmemente en el aplicador y se cierran de manera segura alrededor del vaso del paciente.

Seguridad mediante el diseño

Sobre la base de un estudio ex-vivo, el sistema Hem-o-lok ofrece una seguridad de ligadura inigualable en comparación con sus principales competidores en tres modos de falla de clips comunes*, gracias a las rugosidades integradas y al mecanismo de bloqueo distal exclusivo del clip Weck Hem-o-lok.

Flexibilidad del polímero

La composición del polímero no absorbible y la bisagra flexible del clip Hem-o-lok le permiten atravesar un puerto más pequeño y proporcionan una abertura distal mayor en comparación con la de los clips de metal. Como resultado, los clips Hem-o-lok pueden ligar una estructura de hasta 10 mm a través de un puerto de 5 mm y una estructura de hasta 16 mm a través de un puerto de 10 mm.

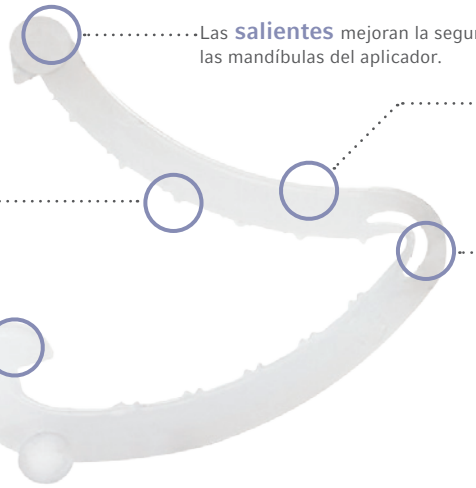
Ligadura en frío

Dado que el sistema Hem-o-lok es un sistema de ligadura en frío, no existe ninguna posibilidad de propagación térmica hacia las estructuras vitales, una preocupación que comúnmente tienen muchos cirujanos al momento de utilizar soluciones para ligadura basadas en energía.

Variedad de tamaños para satisfacer sus necesidades

El sistema Hem-o-lok se encuentra disponible en una variedad de tamaños de clips: mediano, mediano-grande, grande y extra-grande. Nuestra amplia variedad de longitudes de aplicadores (incluidos los aplicadores endoscópicos de 45 cm para un mayor alcance) permite a los cirujanos colocar los clips con control y confianza.

CARACTERÍSTICAS DEL CLIP DE LIGADURA DE POLÍMERO WECK® HEM-O-LOK®



Las **salientes** mejoran la seguridad en las mandíbulas del aplicador.

El **diseño arqueado** permite la extracción con el instrumento adecuado.

Las **rugosidades integradas** están diseñadas para evitar deslizamientos, con un agarre confiable de 360°.

La **bisagra** permite insertar el clip a través de un puerto más pequeño y proporciona una abertura distal mayor en comparación con la de los clips de metal.

El **mecanismo de bloqueo** proporciona un cierre seguro, con la confirmación táctil y auditiva de que el clip se ha cerrado.

El **polímero no absorbible** es inerte, no conductor y radiolucente, y no interfiere en diagnósticos de tomografías computarizadas, resonancias magnéticas ni radiografías.

*Datos en archivo (estudio interno de 2013), Teleflex Incorporated, informe n.° D001591. Pruebas realizadas en carótidas de porcino, tamaño de la muestra = 33, p≤0.05. No puede extrapolarse el rendimiento clínico a partir de los datos. El rango de presiones de prueba está fuera de las presiones fisiológicas. El clip Weck® Hem-o-lok® mediano/grande se comparó con Ethicon® LIGAMAX™ 5, Ethicon LIGACLIP® ERCA de 10 mm y Covidien Endo Clip™ III. El clip Weck Hem-o-lok grande se comparó con los clips Ethicon LIGACLIP ERCA y Covidien Endo Clip™ grandes.

Los clips para ligadura Hem-o-lok no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión de las trompas de Falopio.

Los clips para ligadura Hem-o-lok están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

APLICADORES DE CARGA MANUAL

APLICADORES ABIERTOS HEM-O-LOK

- Aplicadores abiertos disponibles en tamaño mediano, mediano-grande, grande y extra-grande.
- Disponibles en longitudes de 8" y 11", y con mandíbulas curvas o en ángulo recto.
- Se abren por el mecanismo de bloqueo para una limpieza fácil y profunda.

544180

544179

544240

APLICADORES ENDOSCÓPICOS HEM-O-LOK

- Aplicadores endoscópicos disponibles en tamaño mediano-grande, grande y extra-grande.
- Disponibles con cuerpos de 32 cm o 45 cm de longitud extendida.
- Disponibles en diseños de una sola pieza y desarmables.

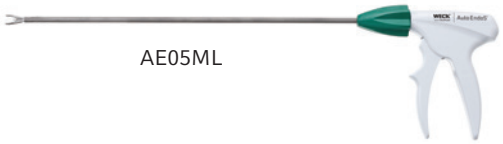
544965

544995T

APLICADOR AUTOMÁTICO

APLICADOR DE CLIPS WECK AUTO ENDO5®

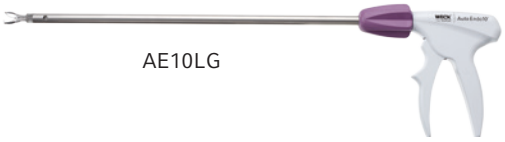
- Aplicador automático de clips de 5 mm, con 15 clips de polímero medianos-grandes.
- Los clips medianos-grandes están diseñados para vasos de un tamaño de 3 mm a 10 mm.
- El clip está diseñado para brindar seguridad: ofrece mayor confianza en una oclusión segura.



AE05ML

APLICADOR DE CLIPS WECK AUTO ENDO10™

- Aplicador automático de clips de 10 mm, con 12 clips de polímero grandes.
- Los clips grandes están diseñados para vasos de un tamaño de 5 mm a 13 mm.
- Vástago de 35 mm de largo para un mayor alcance.

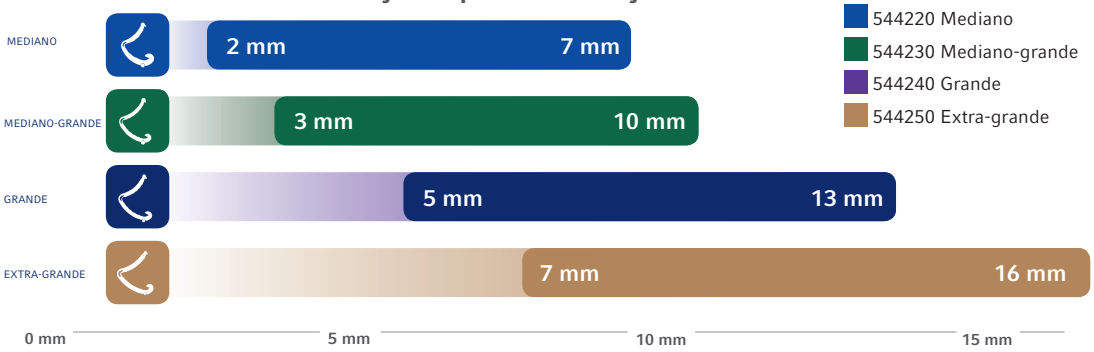


AE10LG

Sistema de ligadura de traba de polímero Weck® Hem-o-lok®

Tecnología de polímero de bloqueo seguro

Variedad de tamaños del conjunto para vasos/tejidos



CLIPS PARA LIGADURA DE POLÍMERO HEM-O-LOK

- 544220 Mediano
- 544230 Mediano-grande
- 544240 Grande
- 544250 Extra-grande

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Sistema de ligadura de traba de polímero Weck Hem-o-lok

CLIPS	APLICADORES/EXTRACTORES ABIERTOS DE CARGA MANUAL	APLICADORES/EXTRACTORES ENDOSCÓPICOS DE CARGA MANUAL	APLICADORES AUTOMÁTICOS
MEDIANO **544220** Clips de polímero Hem-o-lok medianos 6 clips/cartucho 14 cartuchos por caja, estériles	**544113** Curvo de 8" **544114** Ángulo recto (70°) de 11" **544115** Curvo de 11" **544123** Extractor de 11" (para mediano, mediano-grande y grande)		
MEDIANO-GRANDE **544230** Clips de polímero Hem-o-lok medianos-grandes 6 clips/cartucho 14 cartuchos por caja, estériles	**544170** Curvo de 8" **544171** Curvo de 11" **544172** Ángulo recto (70°) de 11" **544123** Extractor de 11" (para mediano, mediano-grande y grande)	**Endo5® mediano-grande, 5 mm de diámetro** **544965** Aplicador de 32.5 cm **544965L** Aplicador de 45 cm **544965T** Aplicador de 34 cm, desarmable **544121** Extractor de 32 cm (para mediano-grande y grande) **544121L** Extractor de 45 cm (para mediano-grande y grande) **544121T** Extractor de 32 cm, desarmable (para mediano-grande y grande)	**Aplicador AE05ML de 35 cm** 15 clips medianos-grandes por aplicador, 3 aplicadores por caja, estériles, desechables
GRANDE **544240** Clips de polímero Hem-o-lok grandes 6 clips/cartucho 14 cartuchos por caja, estériles	**544179** Ángulo recto (70°) de 11" **544180** Curvo de 8" **544181** Curvo de 11" **544182** Ángulo recto (70°) de 10", cuerpo estrecho **544123** Extractor de 11" (para mediano, mediano-grande y grande) **544124** Extractor de 11" (para grande y extra-grande)	**Endo10™ grande, 10 mm de diámetro** **544995** Aplicador de 32 cm, 10 mm **544995L** Aplicador de 45 cm, 10 mm **544995T** Aplicador de 34 cm, 10 mm, desarmable **544121** Extractor de 32 cm, 5 mm (para mediano-grande y grande) **544121L** Extractor de 45 cm, 5 mm (para mediano-grande y grande) **544121T** Extractor de 32 cm, 5 mm, desarmable (para mediano-grande y grande) **544130** Extractor de 32 cm, 10 mm (para grande y extra-grande) **544130L** Extractor de 45 cm, 10 mm (para grande y extra-grande) **544130T** Extractor de 33 cm, 10 mm, desarmable (para grande y extra-grande)	**Aplicador AE10LG de 35 cm** 12 clips grandes por aplicador, 3 aplicadores por caja, estériles, desechables
EXTRA-GRANDE **544250** Clips de polímero Hem-o-lok extra-grandes 6 clips/cartucho 14 cartuchos por caja, estériles	**544191** Curvo de 11" **544192** Ángulo recto (70°) de 11" **544124** Extractor de 11" (para grande y extra-grande)	**Endo10™ extra-grande, 10 mm de diámetro** **544990** Aplicador de 32 cm **544990L** Aplicador de 45 cm **544990T** Aplicador de 34 cm, desarmable **544130** Extractor de 32 cm (para grande y extra-grande) **544130L** Extractor de 45 cm (para grande y extra-grande) **544130T** Extractor de 33 cm, desarmable (para grande y extra-grande)	
BANDEJA DE ALMACENAMIENTO		**544500** Capacidad: 3 aplicadores endoscópicos de 32 cm **P37319** Capacidad: 2-3 aplicadores endoscópicos de 45 cm	

Los clips para ligadura Hem-o-lok no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión de las trompas de Falopio.

Los clips para ligadura Hem-o-lok están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

Sistema de ligadura de metal Weck® Horizon™

Clips de titanio de carga fácil y precisa

El sistema Horizon es la plataforma de ligaduras con clips de titanio Weck de calidad superior que ofrece a los cirujanos un clip resistente y seguro, además de un sistema de cartuchos eficiente, conveniente y fácil de cargar.

El clip Horizon

La forma en V preformada del clip Horizon envuelve el tejido con un cierre preciso punta con punta. El alambre con forma de corazón está diseñado para dar a cada clip un agarre firme a los vasos, mientras que la sección transversal triangular de la pata del clip maximiza el contacto de las superficies entre el clip y la mandíbula, lo que prácticamente elimina la caída del clip.

El cartucho Horizon

El diseño del cartucho Horizon permite realizar una carga con una sola mano, prácticamente sin fricción. Los cartuchos Horizon están codificados por colores para coincidir con los aplicadores, y el dorso adhesivo permite colocar convenientemente el cartucho en cualquier área estéril.

Las imágenes de los clips representan tamaños aproximados, no exactos.

MICROCLIP™ | PEQUEÑO | MEDIANO | MEDIANO-GRANDE | GRANDE

APLICADORES ABIERTOS

- Disponibles con mandíbulas curvas (20°), en ángulo (55°) o en ángulo recto (70°).
- Se abren por el mecanismo de bloqueo para una limpieza fácil y profunda.
- Disponibles en una amplia variedad de longitudes de aplicadores, incluso de 14".

APLICADORES ENDOSCÓPICOS

- Mediano, mediano-grande y grande.
- Longitud extendida disponible (cuerpo de 45 cm).
- La perilla de rotación grande y liviana permite la rotación en 360° del cuerpo del aplicador con un solo dedo.
- Puertos de lavado para una limpieza profunda.

338110

OPCIONES DE CLIPS

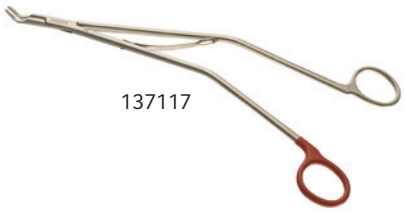
- El cartucho de clips Horizon ofrece una carga fácil y precisa que puede mejorar la eficiencia del procedimiento quirúrgico.
- Se encuentran disponibles cartuchos con 6 y 24 clips.

002200

002205

APLICADOR ESPECIALIZADO

- El aplicador para cirugía abierta de acceso desde múltiples ángulos Horizon de 11" para cartuchos de clips pequeños (ranura ancha) incorpora una mandíbula en ángulo de 45° (o mandíbula curva) para lograr un ángulo de acceso óptimo al objetivo quirúrgico.
- El aplicador de vena endosafena Horizon incorpora un diámetro de cuerpo de 5 mm con una mandíbula en ángulo de 7 mm para la ligadura de ramas venosas.



137117

238200

Los clips para ligadura Weck no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión tubárica.

Los clips para ligadura Weck están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

Sistema de ligadura de metal Weck® Horizon™

Clips de titanio de carga fácil y precisa

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Sistema de ligadura de metal Weck Horizon

CLIPS PARA LIGADURA DE TITANIO

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	CLIPS/CARTUCHO	CARTUCHOS/CAJA	CLIPS/CAJA
005200	MicroClip™	6	30	180
001200	Pequeño	6	30	180
001204	Pequeño	24	25	600
001201	Pequeño-ancho	6	30	180
001205	Pequeño-ancho	24	25	600
002200	Mediano	6	30	180
002204	Mediano	24	25	600
003200	Mediano-grande	6	20	120
003204	Mediano-grande	24	15	360
004200	Grande	6	20	120
004204	Grande	24	15	360

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Sistema de ligadura de metal Weck Horizon

APLICADORES PARA CIRUGÍA ABIERTA

CÓDIGO DE ARTÍCULO	LONGITUD DEL APLICADOR	TAMAÑO DEL CLIP	TIPO DE MANDÍBULA*
537061	6" (15 cm)	MicroClip	Curved
537081	8" (20 cm)	MicroClip	Curved
137061	6" (15 cm)	Pequeño	Curved
137081	8" (20 cm)	Pequeño	Curved
137085	8" (20 cm)	Pequeño	Angulada
137111	11" (28 cm)	Pequeño	Curved
137062	6" (15 cm)	Pequeño-ancho	Curved
137082	8" (20 cm)	Pequeño-ancho	Curved
137086	8" (20 cm)	Pequeño-ancho	Angulada
137112	11" (28 cm)	Pequeño-ancho	Curved
237061	6" (15 cm)	Mediano	Curved
237081	8" (20 cm)	Mediano	Curved
237085	8" (20 cm)	Mediano	Angulada
237111	11" (28 cm)	Mediano	Curved
237115	11" (28 cm)	Mediano	Angulada
237117	11" (28 cm)	Mediano	Angulada recta
237141	14" (35.5 cm)	Mediano	Curved
237145	14" (35.5 cm)	Mediano	Angulada
337081	8" (20 cm)	Mediano-grande	Curved
337085	8" (20 cm)	Mediano-grande	Angulada
337111	11" (28 cm)	Mediano-grande	Curved
337115	11" (28 cm)	Mediano-grande	Angulada
337117	11" (28 cm)	Mediano-grande	Angulada recta
337141	14" (35.5 cm)	Mediano-grande	Curved
337145	14" (35.5 cm)	Mediano-grande	Angulada
437081	8" (20 cm)	Grande	Curved
437085	8" (20 cm)	Grande	Angulada
437111	11" (28 cm)	Grande	Curved
437115	11" (28 cm)	Grande	Angulada
437117	11" (28 cm)	Grande	Angulada recta
437141	14" (35.5 cm)	Grande	Curved
437145	14" (35.5 cm)	Grande	Angulada

APLICADORES ENDOSCÓPICOS PARA LIGADURAS

CÓDIGO DE ARTÍCULO	LONGITUD DEL APLICADOR	DIÁMETRO	TAMAÑO DEL CLIP	TIPO DE MANDÍBULA
238110	12" (31 cm)	10 mm	Mediano	Endoscópica
238170	18" (45 cm)	10 mm	Mediano	Endoscópica
238200	13" (32 cm)	Vástago de 5 mm, mandíbula de 7 mm	Mediano	Endosafena
338110	13" (32 cm)	10 mm	Mediano-grande	Endoscópica
338170	18" (45 cm)	10 mm	Mediano-grande	Endoscópica
438110	14" (36 cm)	12 mm	Grande	Endoscópica
438170	18" (45 cm)	12 mm	Grande	Endoscópica

APLICADORES DE LIGADURA ENDOSCÓPICOS (DESARMABLES)

CÓDIGO DE ARTÍCULO	LONGITUD DEL APLICADOR	DIÁMETRO	TAMAÑO DEL CLIP	TIPO DE MANDÍBULA
238110T	11" (28 cm)	10 mm	Mediano	Endoscópica
338110T	11" (28 cm)	10 mm	Mediano-grande	Endoscópica

APLICADORES PARA LIGADURAS PARA CIRUGÍA ABIERTA ESPECIALIZADOS

CÓDIGO DE ARTÍCULO	LONGITUD DEL APLICADOR	TAMAÑO DEL CLIP	TIPO DE MANDÍBULA
137117	11" (28 cm)	Pequeño-ancho	Angulada a 45°
137118	11" (28 cm)	Pequeño-ancho	Curved

EXTRACTORES DE CLIPS DE METAL (EXTRAE TODOS LOS CLIPS DE METAL WECK)

CÓDIGO DE ARTÍCULO	LONGITUD DEL APLICADOR	ESTILO
523120	6.5" (16.5 cm)	Recto
523121	10.5" (26.7 cm)	Vástago curvo, ángulado a 30°

Los clips para ligadura Weck no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión tubárica.

Los clips para ligadura Weck están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

*En curva de 20°, angulado a 55° y en ángulo recto de 70°.

Sistemas de ligadura de metal Weck® Hemoclip®

La ligadura con clips de metal clásicos en la que han confiado los cirujanos durante años

CLIPS PARA LIGADURA DE METAL HEMOCLIP TRADICIONALES

- Sistema de carga que se adapta a la fricción.
- Disponible en titanio y tantalio.
- Base del cartucho para ayudar en la carga.

SISTEMA HEMOCLIP PLUS

El sistema Hemoclip Plus es la versión evolucionada del clip de metal clásico Hemoclip. Los clips para ligadura de metal Hemoclip Plus ofrecen:

- Un sistema de cartuchos fácil de cargar.
- Disponible en titanio.
- Carga del clip desde el cartucho con mínima presión.
- Cartuchos de clips adhesivos o no adhesivos.

OPCIONES DE CLIPS

- Clip con forma en V para un cierre preciso punta con punta.
- Alambre con forma de corazón para un agarre tenaz a los vasos.
- Muescas transversales laterales para un mayor contacto con los vasos.

523130

APLICADORES ABIERTOS

- Disponibles en diversas longitudes y ángulos de punta.
- Se abren por el mecanismo de bloqueo para una limpieza fácil.

Punta curva

Punta en ángulo recto

Los clips para ligadura Weck no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión tubárica.
Los clips para ligadura Weck están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

Sistemas de ligadura de metal Weck® Hemoclip®

La ligadura con clips de metal clásicos en la que han confiado los cirujanos durante años

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

Clips y aplicadores Weck Hemoclip tradicionales

Pequeño Mediano Mediano/Grande Grande

CLIPS PARA LIGADURA DE TITANIO HEMOCLIP TRADICIONALES

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	CLIPS/ CARTUCHO	CARTUCHOS/ CAJA	CLIPS/CAJA
523735	Pequeño	25	12	300
523835	Pequeño	10	24	240
523700	Mediano	25	10	250
523800	Mediano	10	20	200
523760	Mediano/Grande	10	20	200
523860	Mediano/Grande	10	16	160
523770	Grande	15	10	150
523870	Grande	10	12	120

CLIPS PARA LIGADURA DE TANTALIO HEMOCLIP TRADICIONALES

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	CLIPS/ CARTUCHO	CARTUCHOS/ CAJA	CLIPS/CAJA
523135	Pequeño	25	12	300
523335	Pequeño	10	24	240
523100	Mediano	25	10	250
523300	Mediano	10	20	200
523160	Mediano/Grande	10	20	200
523360	Mediano/Grande	10	16	160
523170	Grande	15	10	150
523370	Grande	10	12	120

APLICADORES DE CLIPS PARA LIGADURA HEMOCLIP TRADICIONALES

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	LONGITUD DEL APLICADOR	TIPO DE MANDÍBULA
523140	Pequeño	6" (15 cm)	Curved
523150	Pequeño	8" (20 cm)	Curved
523151	Pequeño	11" (28 cm)	Curved
523105	Mediano	8" (20 cm)	Angulada recta
523106	Mediano	11" (28 cm)	Angulada recta
523109	Mediano	6" (15 cm)	Curved
523110	Mediano	8" (20 cm)	Curved
523111	Mediano	11" (28 cm)	Curved
523165	Mediano/Grande	8" (20 cm)	Curved
523166	Mediano/Grande	11" (28 cm)	Curved
523167	Mediano/Grande	8" (20 cm)	Angulada recta
523168	Mediano/Grande	11" (28 cm)	Angulada recta
523175	Grande	8" (20 cm)	Curved
523177	Grande	8" (20 cm)	Angulada recta
523178	Grande	11" (28 cm)	Angulada recta
523180	Grande	11" (28 cm)	Curved

APLICADORES DE PRECISIÓN DE CLIPS PARA LIGADURA HEMOCLIP TRADICIONALES

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	LONGITUD DEL APLICADOR	TIPO DE MANDÍBULA
523540	Pequeño	6" (15 cm)	Curved
523550	Pequeño	8" (20 cm)	Curved
523551	Pequeño	11" (28 cm)	Curved

ACCESORIOS DE CLIPS PARA LIGADURA HEMOCLIP

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	LONGITUD DEL APLICADOR	TIPO DE MANDÍBULA
523120	Fórceps de extracción	6" (15 cm)	Recta
523121	Fórceps de extracción	10" (25.4 cm)	Vástagos en ángulo
523130	Base del cartucho	7" (17.78 cm)	

INFORMACIÓN PARA PEDIDOS

CLIPS Y APLICADORES WECK HEMOCLIP PLUS

Pequeño ■ Pequeño/Ancho ■ Mediano ■ Mediano/Grande ■ Grande

CLIPS PARA LIGADURA DE TITANIO HEMOCLIP TRADICIONALES

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	CLIPS/ CARTUCHO	CARTUCHOS/ CAJA	CLIPS/ CAJA
533735	Pequeño c/cinta adhesiva	25	12	300
533737	Pequeño	25	12	300
533835	Pequeño c/cinta adhesiva	10	18	180
533837	Pequeño	10	18	180
534735	Punto reforzado pequeño c/cinta adhesiva	25	12	300
534737	Punto reforzado pequeño	25	12	300
534835	Punto reforzado pequeño c/cinta adhesiva	10	18	180
534837	Punto reforzado pequeño	10	18	180
533700	Mediano c/cinta adhesiva	25	10	250
533702	Mediano	25	10	250
533800	Mediano c/cinta adhesiva	10	18	180
533802	Mediano	10	18	180
533860	Mediano-grande c/cinta adhesiva	10	12	120
533862	Mediano-grande	10	12	120
533870	Grande c/cinta adhesiva	10	12	120
533872	Grande	10	12	120

APLICADORES DE CLIPS PARA LIGADURA HEMOCLIP PLUS

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	LONGITUD DEL APLICADOR	TIPO DE MANDÍBULA
533140	Pequeño	6" (15 cm)	Curved
533150	Pequeño	8" (20 cm)	Curved
533151	Pequeño	11" (28 cm)	Curved
533152	Pequeño	8" (20 cm)	Angulada recta
534140	Punto reforzado pequeño	6" (15 cm)	Curved
534150	Punto reforzado pequeño	8" (20 cm)	Curved
533105	Mediano	8" (20 cm)	Angulada recta
533106	Mediano	11" (28 cm)	Angulada recta
533108	Mediano	11" (28 cm)	Angulada
533109	Mediano	6" (15 cm)	Curved
533110	Mediano	8" (20 cm)	Curved
533111	Mediano	11" (28 cm)	Curved
533164	Mediano-grande	11" (28 cm)	Angulada
533165	Mediano-grande	8" (20 cm)	Curved
533166	Mediano-grande	11" (28 cm)	Curved
533167	Mediano-grande	8" (20 cm)	Angulada recta
533168	Mediano-grande	11" (28 cm)	Angulada recta
114527	Mediano-grande	13" (32 cm)	Endoscópica
533175	Grande	8" (20 cm)	Curved
533177	Grande	8" (20 cm)	Angulada recta
533178	Grande	11" (28 cm)	Angulada recta
533180	Grande	11" (28 cm)	Curved
533181	Grande	11" (28 cm)	Angulada

ACCESORIOS DE CLIPS PARA LIGADURA HEMOCLIP

CÓDIGO DE ARTÍCULO	TAMAÑO DEL CLIP	LONGITUD DEL APLICADOR	TIPO DE MANDÍBULA
523120	Fórceps para remover	6" (15 cm)	Recta
523121	Fórceps para remover	10" (25.4 cm)	Vástagos angulados
523130	Base del cartucho	7" (17.78 cm)	

Los clips para ligadura WECK no están diseñados para ser utilizados como dispositivo anticonceptivo de oclusión tubárica.

Los clips para ligadura WECK están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

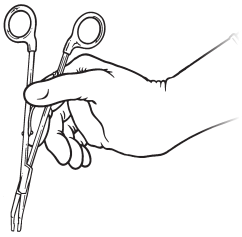
Métodos de carga de clips Weck®

Técnica para el aplicador manual

PAUTAS PARA EL APLICADOR CON MANGO CON FORMA DE ANILLO

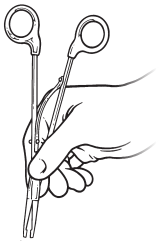
Para evitar que se dañen las mandíbulas del aplicador o que se caigan los clips, el usuario debe sujetar el aplicador sin comprimir sus dos vástagos durante la carga. El aplicador debe sostenerse a un ángulo apropiado para poder deslizar las mandíbulas en el cartucho.

Métodos preferidos de carga



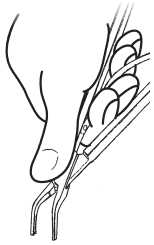
Método n.° 1: Vástago y resorte

Sostenga un vástago y el resorte con el dedo pulgar y el dedo índice, que queda ubicado entre los cuerpos para separar las mandíbulas y estabilizar la carga.



Método n.° 2: Sujeción como lápiz

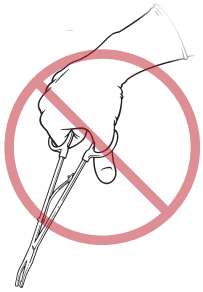
Sostenga el mecanismo de bloqueo con el dedo pulgar y el costado del dedo índice. Las puntas del dedo índice y de los demás dedos deben sostener el área del mecanismo de bloqueo para lograr estabilidad. El dedo índice debe estar detrás del mecanismo de bloqueo, no al costado.



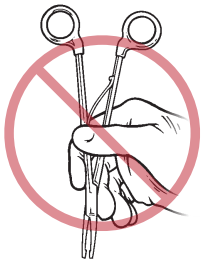
Método n.° 3: Aplicadores en ángulo

El dedo pulgar debe colocarse sobre el mecanismo de bloqueo, y los demás dedos sostienen un lado del cuerpo.

Qué se debe evitar



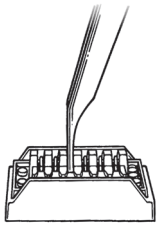
Sujetar el aplicador con ambos anillos tiende a forzar las puntas del aplicador a que estén juntas y “combate” la acción de carga. Esto podría hacer que el aplicador se tuerza o se balancee y, así, provocar daños en las mandíbulas o que se caigan los clips.

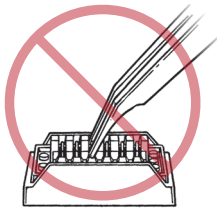


Sostener ambos vástagos del aplicador, incluso cerca del mecanismo de bloqueo, también puede tender a forzar las mandíbulas a que estén juntas durante la carga. Mantenga el dedo índice detrás del mecanismo de bloqueo o del vástago.

CARGA DE CLIPS EN EL APLICADOR CON MANGO CON FORMA DE ANILLO Y EL APLICADOR ENDOSCÓPICO

Ángulo adecuado de las mandíbulas





Las mandíbulas del aplicador deben colocarse de forma perpendicular al cuerpo del cartucho para poder deslizar la mandíbula en la base del cartucho. Es necesario colocar los vástagos del aplicador (el cuerpo principal del aplicador) a un ángulo agudo respecto del cartucho.

Garantía/Reparación

Envíe todos los aplicadores que necesiten reparación o renovación a la siguiente dirección:

Reparaciones de aplicadores Teleflex®
4620-A Industry Lane
Durham, NC 27713

Para reparaciones de aplicadores fuera de los EE. UU., comuníquese con su distribuidor local.

Aplicadores para cirugía abierta

Todos los aplicadores para cirugía abierta reutilizables con mango con forma de anillo Weck están cubiertos por una garantía. Teleflex reparará o reemplazará sin cargo estos aplicadores, siempre y cuando se utilicen según lo previsto para la aplicación de clips Weck y no hayan sido reparados por personal no autorizado.

Aplicadores quirúrgicos endoscópicos

Los aplicadores endoscópicos de carga manual Weck están cubiertos por una garantía de tres años sobre los defectos de materiales y fabricación, y por un servicio de reparación de tres años de alineación y renovación de puntas, siempre y cuando los aplicadores se utilicen según lo previsto para la aplicación de clips Weck y no hayan sido reparados por personal no autorizado.

Teleflex | Número gratuito: +1 919 433 4999 | www.teleflex.com

Cuidados y mantenimiento

Aplicadores de clips abiertos y endoscópicos Weck®

LIMPIEZA

Siga los estándares del hospital, de la Asociación para el Avance de la Instrumentación Médica (AAMI, por sus siglas en inglés), la Asociación de Enfermeros Perioperatorios Registrados (AORN, por sus siglas en inglés) o los estándares regionales para limpiar sus aplicadores.

Aplicadores abiertos

Apertura del mecanismo de bloqueo:

- Apriete ligeramente los vástagos uno contra el otro con una mano.
- Levante y retire el resorte de la marca.
- Abra el aplicador.

Aplicadores endoscópicos (una sola pieza)

Los aplicadores endoscópicos incluyen un puerto de limpieza que permite acceder a los canales y cavidades internos. Destape el puerto de limpieza y enjuague el aplicador con agua destilada o filtrada tibia durante aproximadamente dos minutos o hasta haber eliminado el exceso de residuos visible del dispositivo.

Lubricación

La lubricación es fundamental cada vez que se procesan los instrumentos. No utilice productos a base de siliconas, petróleo o aceites minerales. Utilice un lubricante hidrosoluble sin siliconas antes de realizar la esterilización.

Esterilización

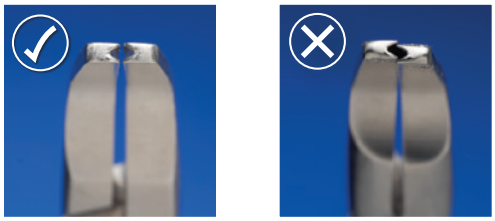
MÉTODO DE ESTERILIZACIÓN	CONFIGURACIÓN DE INSTRUMENTOS	TEMPERATURA	TIEMPO DE EXPOSICIÓN (MÍNIMO)	TIEMPO DE SECADO (MÍNIMO)
PARÁMETROS PARA LOS EE. UU.				
Prevacío	Con recubrimiento	270 °F (132 °C)	4 minutos	10 minutos
Prevacío	Con recubrimiento	275 °F (135 °C)	3 minutos	10 minutos
Desplazamiento por gravedad	Con recubrimiento	275 °F (135 °C)	10 minutos	10 minutos
PARÁMETROS FUERA DE LOS EE. UU.				
Prevacío	Con recubrimiento	273 °F (134 °C)	3 minutos	10 minutos
Prevacío	Con recubrimiento	279 °F (137 °C)	3 minutos	10 minutos
Desplazamiento por gravedad	Con recubrimiento	270 °F (132 °C)	10 minutos	10 minutos

INSPECCIÓN

Revise si los aplicadores endoscópicos y abiertos presentan posibles daños antes de utilizarlos en cirugía.
Preste especial atención a las mandíbulas. Es posible que las mandíbulas dañadas o desalineadas no permitan que los clips se cierren de manera aceptable para la oclusión de la estructura en cuestión.

Aplicadores abiertos y endoscópicos

Alineación:
Siempre verifique la alineación de las mandíbulas del aplicador antes de su uso.
Cuando esté cerrado, las puntas de las mandíbulas deben estar exactamente alineadas y no inclinadas.

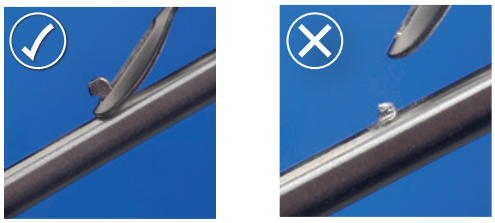


Aplicadores abiertos

Observe los siguientes componentes de sus aplicadores de clips abiertos:

Resorte:
Revise el resorte para garantizar que no esté flojo, torcido ni oxidado.

Estado de la marca:
Revise que no falte la marca y que no esté dañada.



Manejo de los aplicadores

Dos opciones convenientes para manejar sus aplicadores abiertos

Una parte fundamental de una ligadura precisa es utilizar un aplicador cuidadosamente fabricado, que esté diseñado específicamente para los clips Weck® y reciba mantenimiento según los estándares más elevados. Nos enorgullece proporcionarle estos aplicadores y brindarle servicios de asistencia, mantenimiento y reemplazo y, de este modo, nos aseguramos de que cada clip sea aplicado por un dispositivo diseñado específicamente para ese clip.

DOS MANERAS DE OBTENER LOS APLICADORES HORIZON™, HEM-O-LOK®, HEMOCLIP® PLUS Y TRADICIONALES:

Opción 1: Compra de los aplicadores

Todos los aplicadores Weck pueden adquirirse. Los aplicadores abiertos adquiridos recibirán servicios de mantenimiento, reparación o reemplazo sin cargo a través de Teleflex®, mientras estén en su poder y siempre y cuando estos se utilicen según lo previsto para la aplicación de clips Weck y no hayan sido reparados por personal no autorizado. Comuníquese con su representante de ventas de productos quirúrgicos local para obtener más detalles.

Opción 2: Programa de préstamo de aplicadores

Los hospitales que adquieran los clips Weck pueden aprovechar el Programa de préstamo de aplicadores de Teleflex. El hospital recibe en carácter de préstamo los aplicadores abiertos de clips de metal Weck para que sean utilizados con los clips Weck. Teleflex brindará servicios de mantenimiento, reparación o reemplazo de todos los aplicadores que sean necesarios para contar con el volumen suficiente de clips Weck que se utilizan. Estos aplicadores serán proporcionados al hospital sin cargo para el uso exclusivo con los clips Weck. Si el hospital deja de utilizar los clips Weck, se deberán devolver los aplicadores a Teleflex (según se establece en el Acuerdo de préstamo firmado).

Información de uso del producto

Los clips de metal y polímero Weck están diseñados para ser utilizados en procedimientos que impliquen la ligadura de vasos o estructuras de tejido. Los cirujanos deben aplicar el clip del tamaño apropiado para el tamaño del vaso o de la estructura de tejido que se ligará.

Los clips para ligadura Weck están contraindicados para ser utilizados en la ligadura de la arteria renal durante una nefrectomía laparoscópica de donante. En procedimientos que no sean la nefrectomía laparoscópica de donante, Teleflex recomienda que en la ligadura de la arteria renal se aplique más de un clip en el lado del paciente, y que el balón de la arterial renal distal esté separado, como mínimo, entre 2 mm y 3 mm del clip distal. La aplicación de un segundo clip en todos los demás vasos que no sean la arteria renal queda a criterio del cirujano. Debe confirmarse la seguridad del cierre después de la ligadura.

Siempre verifique la alineación de las mandíbulas del aplicador antes de su uso. Cuando esté cerrado, las puntas de las mandíbulas deben estar exactamente alineadas y no inclinadas. Es fundamental la alineación de la mandíbula para la aplicación segura del clip. De lo contrario, el paciente podría sufrir lesiones. Siga las Instrucciones de uso para un adecuado mantenimiento, cuidados y limpieza necesarios para garantizar la adecuada funcionalidad del producto.

No intente cerrar las mandíbulas en un vaso o una estructura anatómica sin haber cargado correctamente un clip en las mandíbulas. El cierre de las mandíbulas vacías en un vaso o una estructura anatómica podría provocarle lesiones al paciente. Antes de aplicar un clip, verifique el tamaño estructural y el estado del vaso o de la estructura, y utilice el clip del tamaño adecuado. Los sistemas de clips para ligadura presentan diferentes características de cierre de acuerdo al diseño del clip y a otras variables. Es responsabilidad del usuario seleccionar las estructuras para la aplicación de los clips y confirmar el agarre seguro de los clips después de la colocación, y después de utilizar otros dispositivos quirúrgicos en el área cercana a la aplicación.

Su aplicador Weck ha sido diseñado y calibrado para ser utilizado con los clips para ligadura Hem-o-lok, Horizon, Hemoclip Plus o Hemoclip tradicionales específicos, según sea indicado. Si corresponde, la codificación por colores del aplicador coincide con el color del cartucho de clips para ligadura para el cual debe utilizarse. Weck no asume ningún tipo de responsabilidad por los resultados insatisfactorios causados por el uso de cualquier equipo o clip que no esté específicamente identificado por Weck como parte integral de ese sistema específico.

Para obtener información sobre clips y aplicadores asociados, consulte las Instrucciones de uso que se incluyen con el aplicador.

WECK
HORIZON
WECK 5MM
HORIZON
HORIZON™

Para más información, visite **teleflex.com/ligation**

Teleflex es un proveedor global de tecnologías médicas diseñadas para mejorar la salud y la calidad de la vida de la gente. Aplicamos la innovación impulsada por el propósito, una búsqueda incesante para identificar las necesidades clínicas no satisfechas a fin de beneficiar a los pacientes y los proveedores de atención de la salud. Nuestra cartera es diversa, con soluciones en los campos de acceso vascular e intervencionista, quirúrgico, anestesia, cuidados cardíacos, urología, medicina de urgencias y cuidados respiratorios. Los empleados de Teleflex en todo el mundo están unidos para comprender que lo que hacemos cada día marca la diferencia. Para más información, visite teleflex.com.

Teleflex alberga a Arrow®, Deknatel®, Hudson RCI®, LMA®, Pilling®, Rüsch® y Weck®: marcas de confianza unidas por un propósito en común.

Oficinas corporativas

Teléfono +1 610 225 6800, 550 E. Swedesford Road, Suite 400, Wayne, PA 19087, USA

Oficinas regionales

Estados Unidos: Teléfono: +1 919 544 8000; número gratuito: +1 866 246 6990; cs@teleflex.com; 3015 Carrington Mill Boulevard, Morrisville, NC 27560, USA.

Latinoamérica: Teléfono +1 919 433 4999, la.cs@teleflex.com, 3015 Carrington Mill Boulevard, Morrisville, NC 27560, USA

Internacional: Teléfono +353 (0)9 06 46 08 00, orders.intl@teleflex.com, Teleflex Medical Europe Ltd., IDA Business and Technology Park, Dublin Road, Athlone, Co Westmeath, Ireland

Australia/Nueva Zelanda 1300 360 226
Austria +43 (0)1 402 47 72
Bélgica +32 (0)2 333 24 60
Canadá +1 (0) 905 943 9000
China (Shanghái) +86 (0)21 6163 0965
China (Pekín) +86 (0)10 6418 5699
República Checa +420 (0)495 759 111
Francia +33 (0)5 62 18 79 40
Alemania +49 (0)7151 406 0
Grecia +30 210 67 77 717
India +91 (0)44 2836 5040
Italia +39 0362 58 911
Japón +81 (0)3 6632 3600
Corea +82 2 536 7550
México +52 55 5002 3500
Países Bajos +31 (0)88 00 215 00
Portugal +351 22 541 90 85
Singapur +65 6439 3000
República Eslovaca +421 (0)3377 254 28
Sudáfrica +27 (0)11 807 4887
España +34 918 300 451
Suiza +41 (0)31 818 40 90
Reino Unido +44 (0)1494 53 27 61

Para más información, visite teleflex.com.

Solo con receta. Precaución: Las leyes federales de los Estados Unidos restringen la venta de este dispositivo por parte de un médico clínico o por pedido de este. Los clips de ligadura Hem-o-lok están contraindicados para su uso como dispositivo anticonceptivo de oclusión de las trompas de Falopio, así como para la ligadura de la arteria renal durante nefrectomías laparoscópicas de donantes.

Teleflex, el logotipo de Teleflex, Arrow, Deknatel, Endo5, Endo10, Hemoclip, Hem-o-lok, Horizon, Hudson RCI, LMA, MicroClip, Pilling, Rüsch y Weck son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Teleflex Incorporated o sus afiliadas, en los Estados Unidos o en otros países. Las demás marcas comerciales o marcas comerciales registradas que aparecen en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

La información incluida en el presente documento no sustituye las Instrucciones de uso del producto. Los productos incluidos en el presente catálogo pueden no estar disponibles en todos los países.
Comuníquese con su representante local. Todos los datos son actuales al momento de la impresión (09/2016). Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso.
© 2016 Teleflex Incorporated. Todos los derechos reservados. MC-002140

Teleflex®